



Trappola ecologica universale

Protezione da mosche e insetti nocivi in uliveti, frutteti, vigneti, pollai, stalle, allevamenti, scuderie, canili, giardini, terrazze, etc.

All-purpose eco-friendly trap

Protection against flies and harmful insects in olive tree groves, hen houses, stables, stalls, breeding farms, dog kennels, gardens, terraces, etc.

Piège écologique universel

Protection contre les mouches et les insectes nuisibles dans les oliveraies, vergers, vignes, poulaillers, étables, élevages, écuries, chenils, jardins, terrasses, etc.

Ökologische Universalfalle

Schutz vor Fliegen und gesundheitsschädlichen Insekten in Olivenhainen, Obstgärten, Weingärten, Hühnerställen, Ställen, Zuchtanlagen, Reitställen, Tierheimen, Gärten, Terrassen, usw.

Trampa ecológica universal

Protección contra moscas e insectos nocivos en olivares, vergeles, gallineros, establos, crías de ganado, cuadras, perreras, jardines, terrazas, etc.

Armadilha ecológica universal

Proteção contra moscas e pragas em olivais, pomares, vinhas, capoeiras, estábulos, granjas, cavalariças, canis, jardins, terraços, etc.



Togliere l'anello di sigillo della bottiglia - Remove the bottle seal ring - Enlever le joint de sécurité de la bouteille - Den Dichtring der Flasche entfernen - Quitar el anillo de sello de la botella - Remover o anel de vedação de garrafa



IT

UTILIZZO

- **Togliere l'anello di sigillo della bottiglia.** Dopo aver inserito l'esca all'interno della bottiglia, applicare l'adattatore e posizionare la trappola appendendola con un laccio tramite l'occhietto superiore.
- Permette di catturare gli insetti nocivi senza utilizzare prodotti chimici.
- Le trappole vanno posizionate sulle piante in ambiente esterno, bene in vista, a sud/sud-ovest ad un'altezza di circa 1,5 m., massimo 2 m.
- Sulle piante con grande chioma si devono applicare più trappole e così pure per difendere ambienti di vario genere.
- Applicare le trappole ai primi caldi primaverili in modo da bloccare o diminuire la riproduzione degli insetti.
- Si consiglia di sostituire le esche ogni 30/40 giorni.

LE MIGLIORI ESCHE NATURALI ED ECONOMICHE

PER TUTTI I TIPI DI MOSCHE E MOSCONI COMUNI:

- 1/2 litro di acqua + 20/30 gr. di scarti di pesce crudo (sarda o sardina)

PER CALABRONI E VESPE:

- 1/2 litro di birra + 2 cucchiaini di zucchero o miele
- 1/2 litro di acqua + 3 cucchiaini di zucchero o miele + 1 bicchiere di aceto di vino rosso
- 1/2 litro di vino bianco dolce o addolcito con zucchero o miele + 1/2 bicchiere di sciroppo alla menta

PER DROSOPHILA SUZUKII (moscerino della frutta):

- 250 ml. di aceto di mele + 100 ml. di vino rosso + 1 cucchiaino di zucchero

PER CARPOCAPSA, TIGNOLA, SESIA, FALENE E VARI ALTRI TIPI DI LEPIDOTTERI:

- Fare macerare per due settimane 1 litro di vino + 7 cucchiaini di zucchero + 15 chiodi di garofano + 1/2 stecca di cannella, poi aggiungere 3 litri di acqua. Si ottengono 4 litri di esca da utilizzare in 8 trappole.

PER MOSCHE DELLA FRUTTA (ciliegie, ulivo, noce, agrumi, etc.):

- 1/2 litro di ammoniaca liquida (uso pulizie non profumata) + 20/30 gr. di scarti di pesce crudo (sarda o sardina)

EN

USE

- **Remove the bottle seal ring.** Once the bait is inside the bottle, attach the adapter and position the trap, hanging it by putting string through the top eyelet.
- Harmful insects can be caught with this trap without using chemicals.
- Hang these traps on trees outdoors, well in view, south/south-west at a height of about 1.5 m but no more than 2 m.
- Several traps will be needed on very big trees and also for protecting different kinds of environment.
- Start hanging the traps at the first sign of warm spring days to stop or reduce the reproduction of the insects.
- *It is recommended to replace baits every 30/40 days.*

THE BEST NATURAL AND ECONOMICAL BAITS

FOR ALL TYPES OF COMMON FLIES AND BLUEBOTTLES:

- 1/2 litre of water + 20-30 g of raw fish scraps (sardines)

FOR WASPS AND HORNETS:

- 1/2 litre of beer + 2 spoons of sugar or honey
- 1/2 litre of water + 3 spoons of sugar or honey + 1 glass of red wine vinegar
- 1/2 litre of sweet white wine or sweetened with sugar or honey + 1/2 glass of mint syrup

FOR DROSOPHILA SUZUKII:

- 250 ml of apple vinegar + 100 ml of red wine + 1 spoon of sugar

FOR CARPOCAPSA, TIGNOLA, MOTHS AND OTHER TYPES OF LEPIDOPTERA:

- Leave 1 litre of wine + 7 spoons of sugar + 15 cloves + 1/2 cinnamon stick and 3 litres of water to soak for two weeks. This will give you 4 litres of bait to use in 8 traps.

FOR FRUIT FLIES (cherry, olive, walnut, citrus, etc.):

- 1/2 litre of liquid ammonia (unperfumed for cleaning purposes) + 20-30 g of raw fish scraps (sardines)

FR

UTILISATION

- **Enlever le joint de sécurité de la bouteille.** Après avoir introduit l'appât à l'intérieur de la bouteille, appliquez l'adaptateur et positionnez le piège en le suspendant à l'aide d'un cordon à travers l'œillet supérieur.
- Il permet de capturer les insectes nuisibles sans utiliser de produits chimiques.
- Il faut positionner les pièges sur les plantes, à l'extérieur, bien en vue, sud/sud-ouest à une hauteur d'environ 1,5 m, maximum 2 m.
- Sur les plantes à grande chevelure et aussi pour défendre des milieux en tout genre, il faut appliquer plusieurs pièges.
- Appliquez les pièges avec les premières chaleurs du printemps afin de bloquer ou de diminuer la reproduction des insectes.
- *Il est recommandé de remplacer l'appât après 30/40 jours.*

LES MEILLEURS APPÂTS NATURELS ET ÉCONOMIQUES

POUR TOUS LES TYPES DE MOUCHES ET DE GROSSES MOUCHES:

- 1/2 litre d'eau + 20/30 g de déchets de poisson cru (sardine)

POUR BOURDONS ET GUÊPES:

- 1/2 litre de bière + 2 cuillerées de sucre ou miel
- 1/2 litre d'eau + 3 cuillerées de sucre ou miel + 1 verre de vinaigre de vin rouge
- 1/2 litre de vin blanc doux ou en ajoutant du sucre ou du miel + 1/2 verre de sirop à la menthe

POUR DROSOPHILA SUZUKII:

- 250 ml de vinaigre de pommes + 100 ml de vin rouge + 1 cuillerée de sucre

POUR CARPOCAPSE, MITE, SÉSIE, PHALÈNE ET PLUSIEURS AUTRES TYPES DE LÉPIDOPTÈRES:

- Faites macérer pendant deux semaines 1 litre de vin + 7 cuillerées de sucre + 15 clous de girofle + 1/2 bâton de cannelle, puis ajoutez 3 litres d'eau. On obtient ainsi 4 litres d'appât à utiliser dans 8 pièges.

POUR MOUCHES DES FRUITS (cerises, oliviers, noix, agrumes, etc.):

- 1/2 litre d'ammoniaque liquide (pour les nettoyages, non parfumée) + 20/30 g de déchets de poisson cru (sardine)

DE

GEBRAUCH

- Den **Dichtring der Flasche entfernen**. Nachdem der Köder in die Flasche gebracht wurde, den Adapter auf die Flasche setzen und die Falle positionieren, indem sie mit einer Schnur aufgehängt wird, die durch die Öse an der Oberseite gezogen wird.
- Somit wird das Fangen von gesundheitsschädlichen Insekten ohne den Einsatz chemischer Produkte möglich.
- Die Fallen werden im Freien, gut sichtbar, im Süden/Süd-Westen, in etwa 1,5 m bis maximal 2 m Höhe in den Pflanzen positioniert.
- An Pflanzen mit einer großen Krone müssen mehrere Fallen angebracht werden. Dies gilt auch für den Schutz verschiedenartiger Umgebungen.
- Die Fallen in den ersten warmen Frühlingstagen anbringen, damit die Fortpflanzung der Insekten unterbrochen, bzw. reduziert wird.
- Es wird empfohlen, den Köder nach 30/40 Tage ersetzen.

DIE BESTEN NATÜRLICHEN UND PREISWERTEN KÖDER

GEGEN ALLE ARTEN VON FLIEGEN UND SCHMEISSFLIEGEN:

- 1/2 Liter Wasser + 20-30 g rohe Fischabfälle (Sardellen oder Sardinen)

GEGEN HORNISSEN UND WESPEN:

- 1/2 Liter Bier + 2 Löffel Zucker oder Honig
- 1/2 Liter Wasser + 3 Löffel Zucker oder Honig + 1 Glas Rotweinessig
- 1/2 Liter süßen, oder mit Zucker oder Honig gesüßten Weißwein + 1/2 Glas Minzesirup

GEGEN KIRSCHESSIGFLIEGEN (DROSOPHILA SUZUKII):

- 250 ml Apfelessig + 100 ml Rotweinessig + 1 Teelöffel Zucker

GEGEN APFELWICKLER, MOTTEN, GLASFLÜGLER, NACHTFALTER UND VERSCHIEDENE ANDERE FALTERARTEN:

- 1 Liter Wein + 7 Löffel Zucker + 15 Gewürznelken + 1/2 Zimtstange ziehen lassen und dann mit 3 Liter Wasser auffüllen. Auf diese Weise erhält man 4 Liter Köderflüssigkeit, die in 8 Fallen verwendet werden kann.

GEGEN FRUCHTFLIEGEN (Kirsch-, Oliven-, Nuss-, Zitronenbäume, usw.):

- 1/2 Liter flüssiges Ammoniak (nicht parfümiertes Putzmittel) + 20-30 g rohe Fischabfälle (Sardellen oder Sardinen)

ES

UTILIZACIÓN

- Quitar el anillo de sello de la botella. Una vez introducido el cebo dentro de la botella, aplicar el adaptador y posicionar la trampa colgándola con un cordón a través del ojal superior.
- Permite capturar insectos nocivos sin utilizar productos químicos.
- Las trampas se tienen que colgar de las plantas al aire libre, bien visibles, al sur / suroeste, a una altura de aproximadamente 1,5 m. o 2 m. al máximo.
- En las plantas con copa grande, se tienen que aplicar más trampas y lo mismo para defender ambientes de vario tipo.
- Aplicar las trampas cuando empiece el calor de la primavera, para bloquear o reducir la reproducción de los insectos.
- Se recomienda reemplazar el cebo después de 30/40 días.

LOS MEJORES CEBOS NATURALES Y ECONÓMICOS

PARA TODOS LOS TIPOS DE MOSCAS Y MOSCONES COMUNES:

- ½ litro de agua + 20/30 gr. de residuos de pescado crudo (sarda o sardina)

PARA AVISPONES Y AVISPAS:

- ½ litro de cerveza + 2 cucharas de azúcar o miel
- ½ litro de agua + 3 cucharas de azúcar o miel + 1 vaso de vinagre de vino tinto
- ½ litro de vino blanco dulce o endulzado con azúcar o miel + ½ vaso de jarabe de menta

PARA DROSOPHILA SUZUKII:

- 250 ml. de vinagre de manzanas + 100 ml. de vino tinto + 1 cuchara de azúcar

PARA CARPOCAPSA, POLILLA, SESIA IFIFORMIS, FALENAS Y OTROS TIPOS DE LEPIDÓPTEROS:

- Dejar macerar durante dos semanas 1 litro de vino + 7 cucharas de azúcar + 15 clavos de olor + ½ varilla de canela, luego añadir 3 litros de agua. Se obtienen 4 litros de cebo, para utilizar en 8 trampas.

PARA MOSCAS DE LA FRUTA (cerezas, olivos, nueces, cítricos, etc.):

- ½ litro de amoníaco líquido (uso limpieza, no perfumado) + 20/30 gr. de residuos de pescado crudo (sarda o sardina)

PT

UTILIZAÇÃO

- Remover o anel de vedação de garrafa. Após ter inserido a isca no interior da garrafa, aplicar o adaptador e pendurar a armadilha com uma corda pelo anel superior.
- Permite capturar pragas sem utilizar produtos químicos.
- As armadilhas devem ser posicionadas em plantas ao ar livre, em local bem visível, orientadas a sul/ sudoeste a uma altura de cerca 1,5m., máximo 2m.
- Nas plantas com folhagem larga e abundante devem aplicar-se diversas armadilhas. O mesmo se verifica para defender ambientes de vários tipos.
- Aplicar as armadilhas nos primeiros calores primaveris de modo a bloquear ou diminuir a reprodução dos insetos.
- Recomenda-se a substituir a isca depois de 30/40 dias.

AS MELHORES ISCAS NATURAIS E ECONÓMICAS

PARA TODO O TIPO DE MOSCAS E MOSCÕES COMUNS:

- 1/2 litro de água + 20/30 gr. de restos de peixe cru (sarda ou sardinha)

PARA VESPÕES E VESPAS:

- 1/2 litro de cerveja + 2 colheres de sopa de açúcar ou mel
- 1/2 litro de água + 3 colheres de sopa de açúcar ou mel + 1 copo de vinagre de vinho tinto
- 1/2 litro de vinho branco doce ou dulcificado com açúcar ou mel + 1/2 copo de xarope de hortelã

PARA DROSOPHILA SUZUKII:

- 250 ml. de vinagre de maçã + 100 ml. de vinho tinto + 1 colher de sopa de açúcar

PARA BICHADO DA FRUTA (Cydia spp.), TRAÇAS DA OLIVEIRA E DA VIDEIRA, SESÍDEOS, MARIPOSAS E DIVERSOS OUTROS TIPOS DE LEPIDÓPTEROS:

- Macerar durante duas semanas 1 litro de vinho + 7 colheres de sopa de açúcar + 15 cravos-da-índia + 1/2 pau de canela, posteriormente adicionar 3 litros de água. Obtém-se, assim, 4 litros de isca a utilizar em 8 armadilhas.

PARA MOSCAS DA FRUTA (cerejas, azeitonas, nozes, citrinos, etc.):

- 1/2 litro de amoníaco líquido (usado em limpeza, não perfumado) + 20/30 gr. de restos de peixe cru (sarda ou sardinha)

COMPANY WITH ENVIRONMENTAL SYSTEM CERTIFIED BY DNV ISO 14001

dimartino®

COMPANY WITH QUALITY SYSTEM CERTIFIED BY DNV ISO 9001

CA

via pavane,1

36065 mussolente VI ITALY

tel 0039 0424 8788

fax 0039 0424 878900

dimartino@dimartino.it

www. dimartino.it

KILLA

Totally

Made in Italy

by di Martino SPA

dimartino®

Biotrappola cromotropica alimentare

costituita da un adattatore giallo applicabile ad una comune bottiglia in plastica dell'acqua

Bio

alimentary

light

trap

consisting of a yellow adapter to apply to an ordinary plastic water bottle

Piège chromotrope biologique alimentaire

Constitué d'un adaptateur jaune applicable à une commune bouteille d'eau en plastique

Chromotrophe Futterfalle auf biologischer Basis

bestehend aus einem gelben Adapter, der auf jede beliebige Kunststoffflasche aufzusetzen ist

Trampa ecológica cromotrópica alimentar

consta de un adaptador amarillo aplicable a una normal botella de agua de plástico vacía

Bio-armadilha cromotrópica alimentar

Consiste num adaptador amarelo aplicável a uma garrafa de água de plástico comum

Instructions Inside

4400700